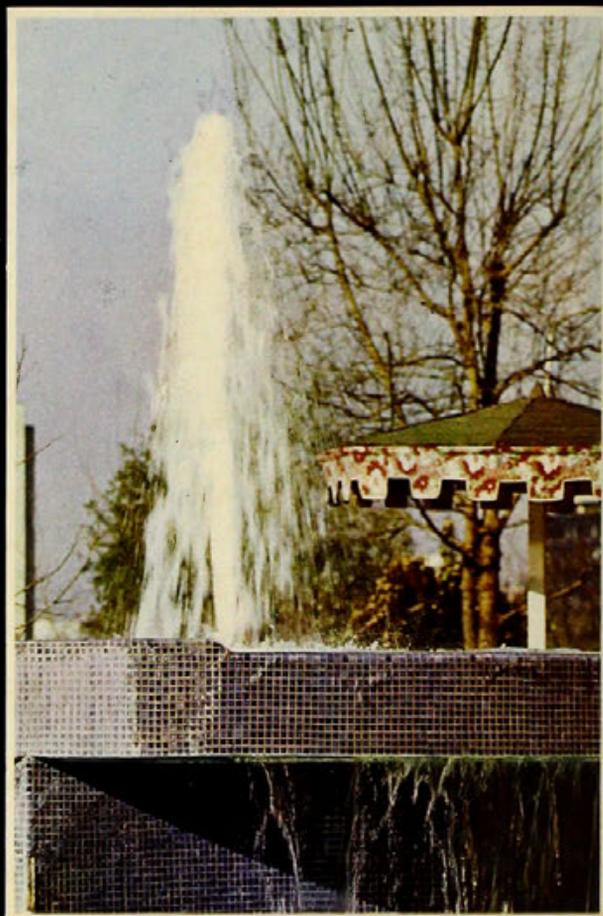


 **IRMIR**

**ES GRES**

desde hace 30 años  
en Chile

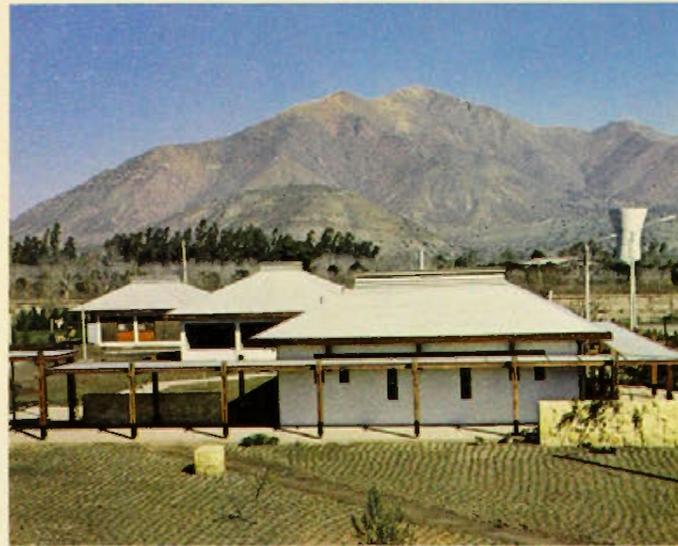


**IRMIR ES GRES · IRMIR EXPORTA**



LAS DALIAS 2723 - MACUL - FONDO: 212569 Mesa Central - Santiago

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE



Por contar la zona de San Felipe con un micro-clima de alta temperatura, es muy apropiada para la producción de uvas de mesa de excelente calidad, que permiten su exportación en forma masiva, por ésta razón, éstos últimos 5 años se han establecido en dicho sector, grandes complejos agroindustriales, para procesar esta fruta y hacerla llegar en optimas condiciones a los mercados extranjeros.

Básicamente la uva una vez recolectada, se preenfría rápidamente en edificios destinados a esta labor, que poseen una alta tecnología, procediendo después a su embalaje, desinfección y mantención en cámaras frigoríficas con ambientes controlados, hasta su embarque al extranjero.

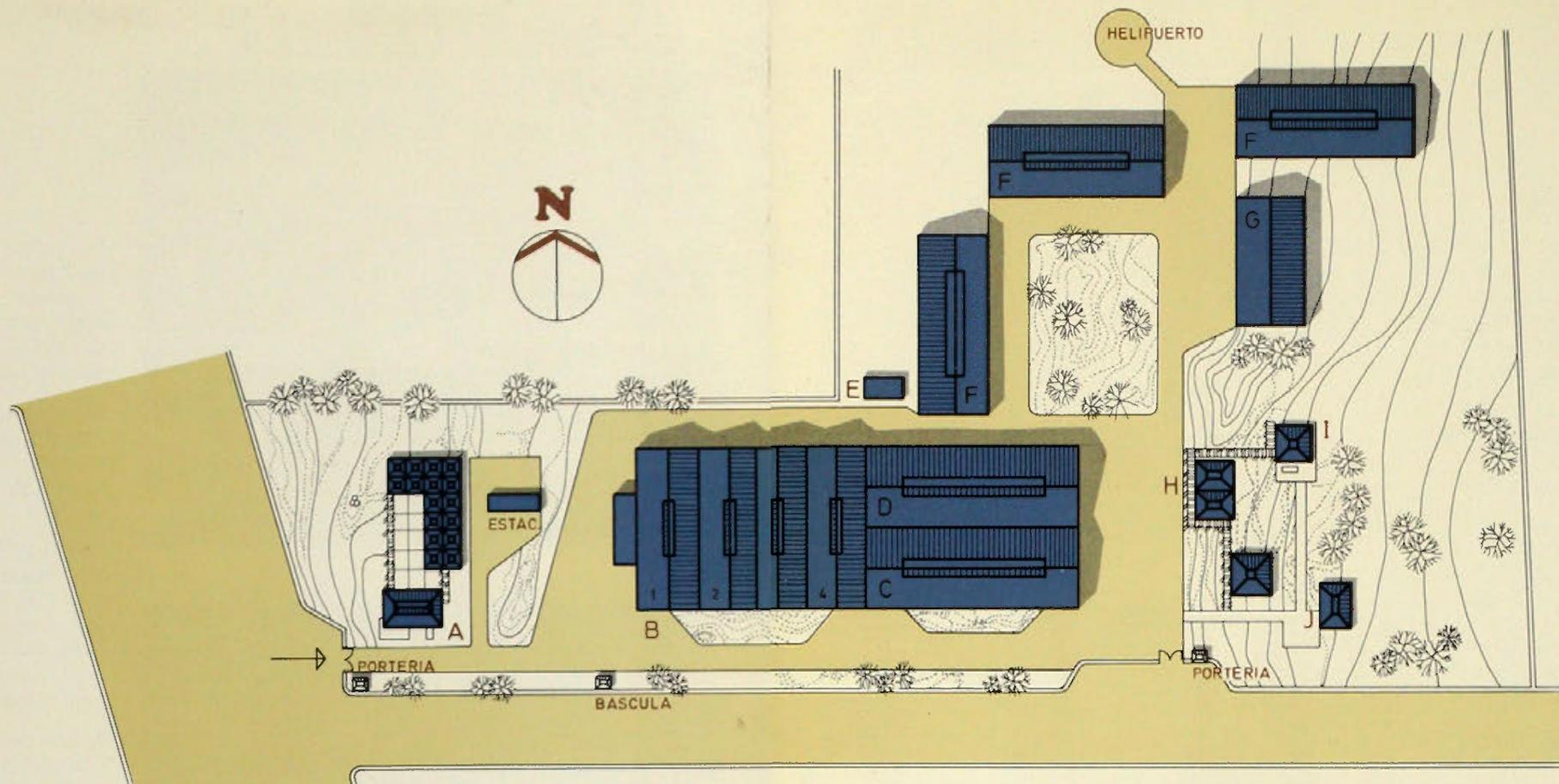
Todo este procedimiento debe hacerse en las condiciones más favorables de ambientes frescos, por lo que se eligieron todas las cubiertas, y a menudo revestimientos exteriores, en planchas y elementos especiales de asbesto cemento de la firma Pizarreño S. A. Como un buen material aislante, combinado con soluciones arquitectónicas, de techos altos con disipación del calor a través de lucarnas o troneras como se aprecia en los talleres.

Además en los edificios destinados a oficinas y sede social se usaron sobretechos y grandes aleros perforados inferiormente para producir circulaciones de aire que ayuda a una ventilación natural.

Es digno destacar en esta agroindustria la importancia y calidad que se le ha dado a los vestuarios, sala-cuna, baños y casino de los trabajadores.

El conjunto realizado tiene una superficie edificada de 14.000 m<sup>2</sup> aproximadamente formada por las diferentes construcciones que se detallan en el plano de ubicación.

Autor del proyecto es el arquitecto especializado en éste tipo de industrias, Rubén González Dangles, siendo sus colaboradores, José Cariman B., Jorge Valcarce O. y Pamela Gonzalez Raggio.

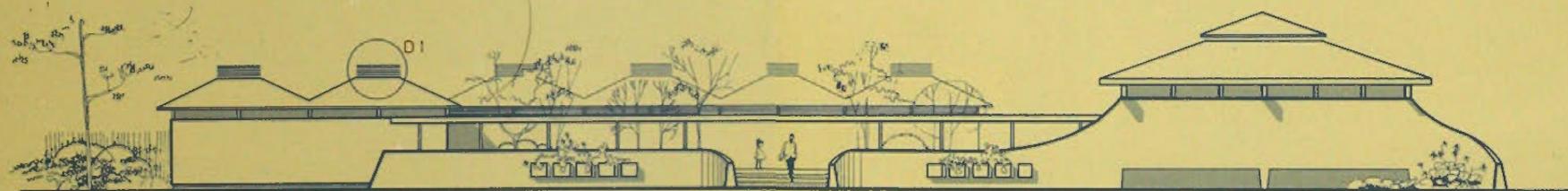
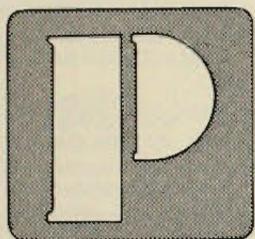


A.- OFICINAS, B.- CAMARAS FRIGORIFICAS, C.- PACKING DURAZNOS, D.- PACKING UVAS, E.- TALLER REPARACION, F.- BODEGA, G.- PLANTA DESHIDRATADORA, H.- SERVICIOS HIGIENICOS, I.- CASINO, J.- VIVIENDA.

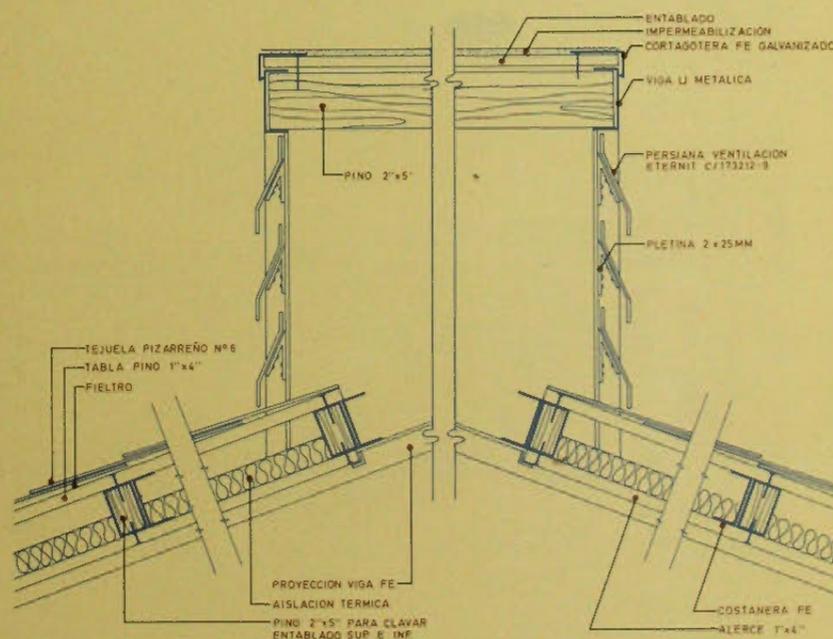
PLANTA GENERAL

0 10 20 30 40 50m

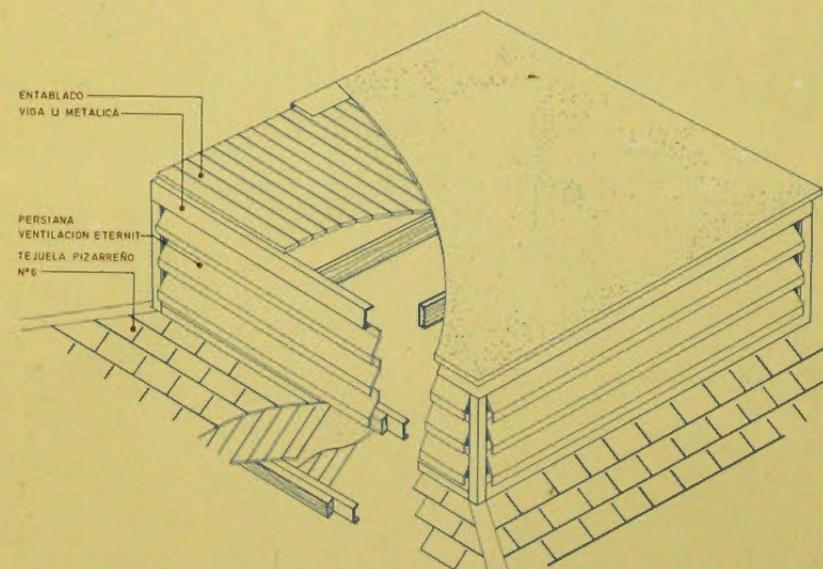
Sociedad Industrial Pizarreño S.A.



FACHADA PONIENTE



DETALLE 1



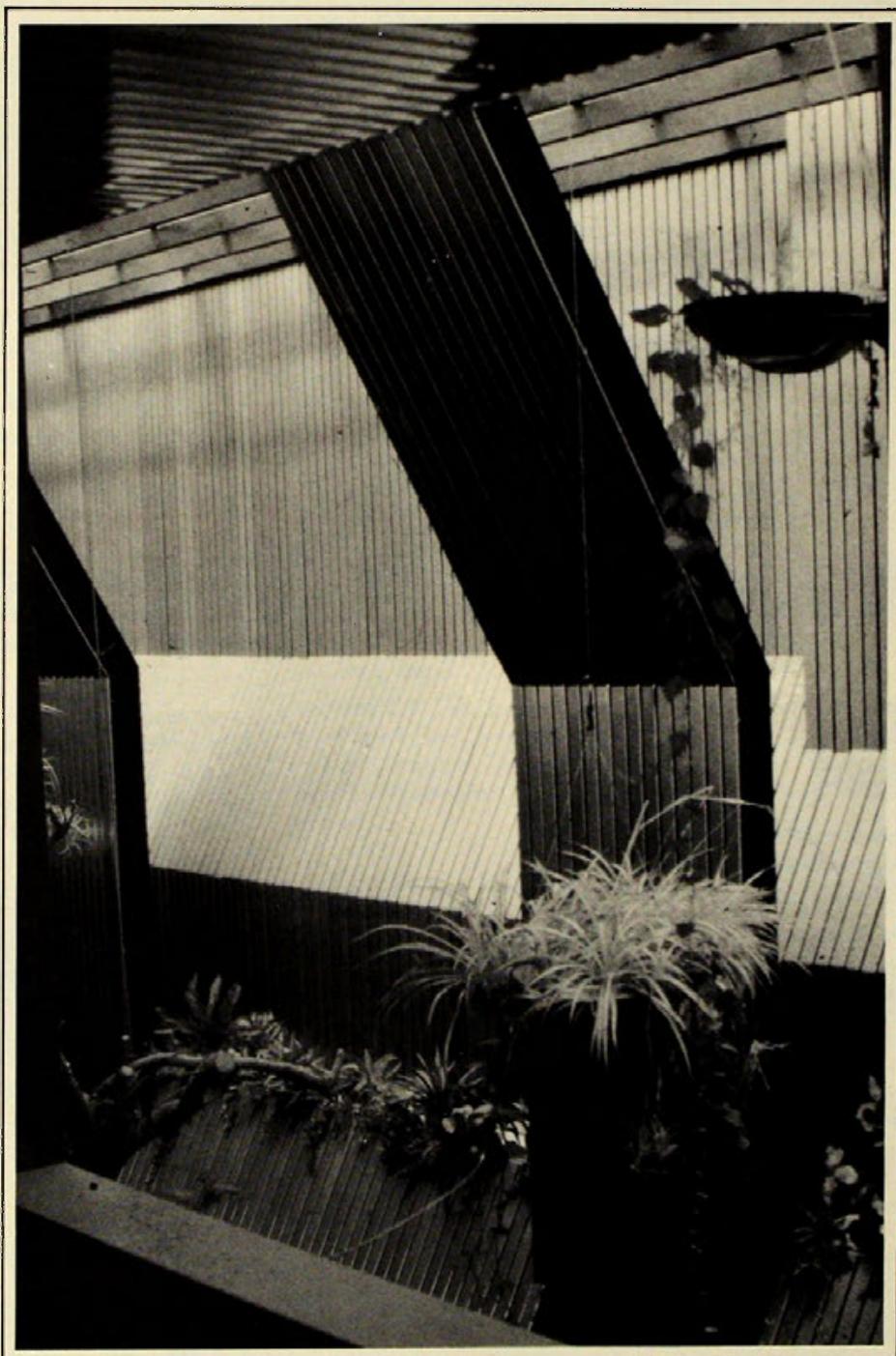
ISOMETRICA

"AGRICOLA YUNGAY LTDA"  
PLANTA PROCESADORA DE FRUTA  
SAN FELIPE

Arquitecto Rubén González Dangles.

 **Luxalon**®

FABRICADO EN CHILE POR  
INDUSTRIAS METALICAS  
CHILE S.A. CON TECNOLO-  
GIA ORIGINAL DE HUNTER  
DOUGLAS - HOLANDA



En el alojamiento del Banco Osorno y la Unión, ubicado en Bandera 60, se utilizó **LUXALON** en cielos, revestimientos y luminarias.

El detalle que muestra la fotografía destaca la armonía en que los elementos **LUXALON** fueron empleados obteniendo de ellos una combinación muy acertada y acogedora.

**Autores del Proyecto:** Arquitectos Carlos Alberto Cruz Claro, José Manuel Figueroa y Sergio Bozzolo. **Gerente Ad. Construcciones Banco Osorno:** Arquitecto Fenando Lavanderos. **Constructora:** Vigil y Figueroa.

CLASIFICADOR 1230 - CORREO CENTRAL - SANTIAGO - TELEFONOS : 591599 - 592416

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# VITRO QUIMICA SA

PONE A SU DISPOSICION



## Pisos Cerámicos

## Azulejos

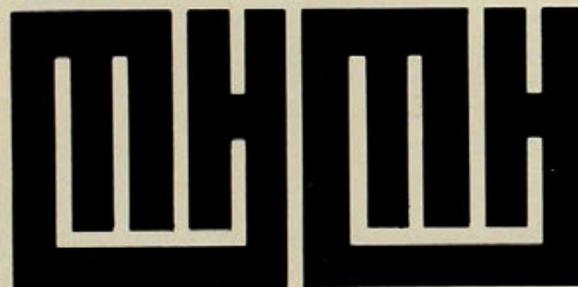
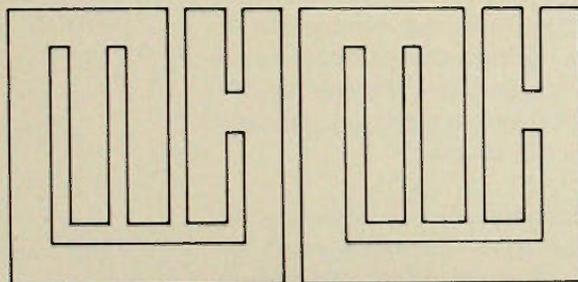
REPRESENTANTES PARA CHILE DE

Cerámica Mogi-Guaçu SA 

Productos IASA 

SALA DE EXHIBICION Y VENTAS DE STOCK  
Gabriela Mistral 5919 - Los Cerrillos  
Fono 571117 - Santiago

DIGRAF 30602

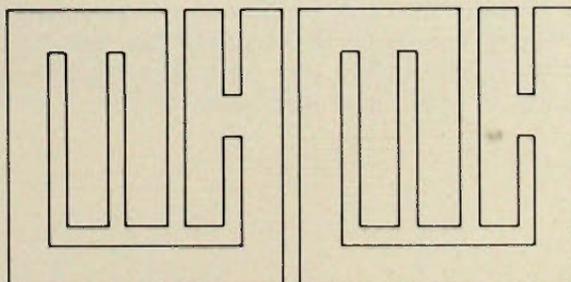


Desde 1923  
UN NOMBRE EN COPIAS

## MAX HUBER

REPROTECNICA LTDA

COPIAS DE PLANOS - FOTOCOPIAS  
XEROX - AMPLIACIONES FOTOSTAT -  
REDUCCIONES A ESCALA FOTOSTAT -  
REPRODUCCIONES TRANSPARENTES -  
COPIAS DE IMPRESIONES OFFSET -  
ENCUADERNACION CON LOMO DE  
ANILLOS PLASTICOS - MAQUINAS Y  
PAPELES PARA HELIOGRAFIA MARCA  
GAF.

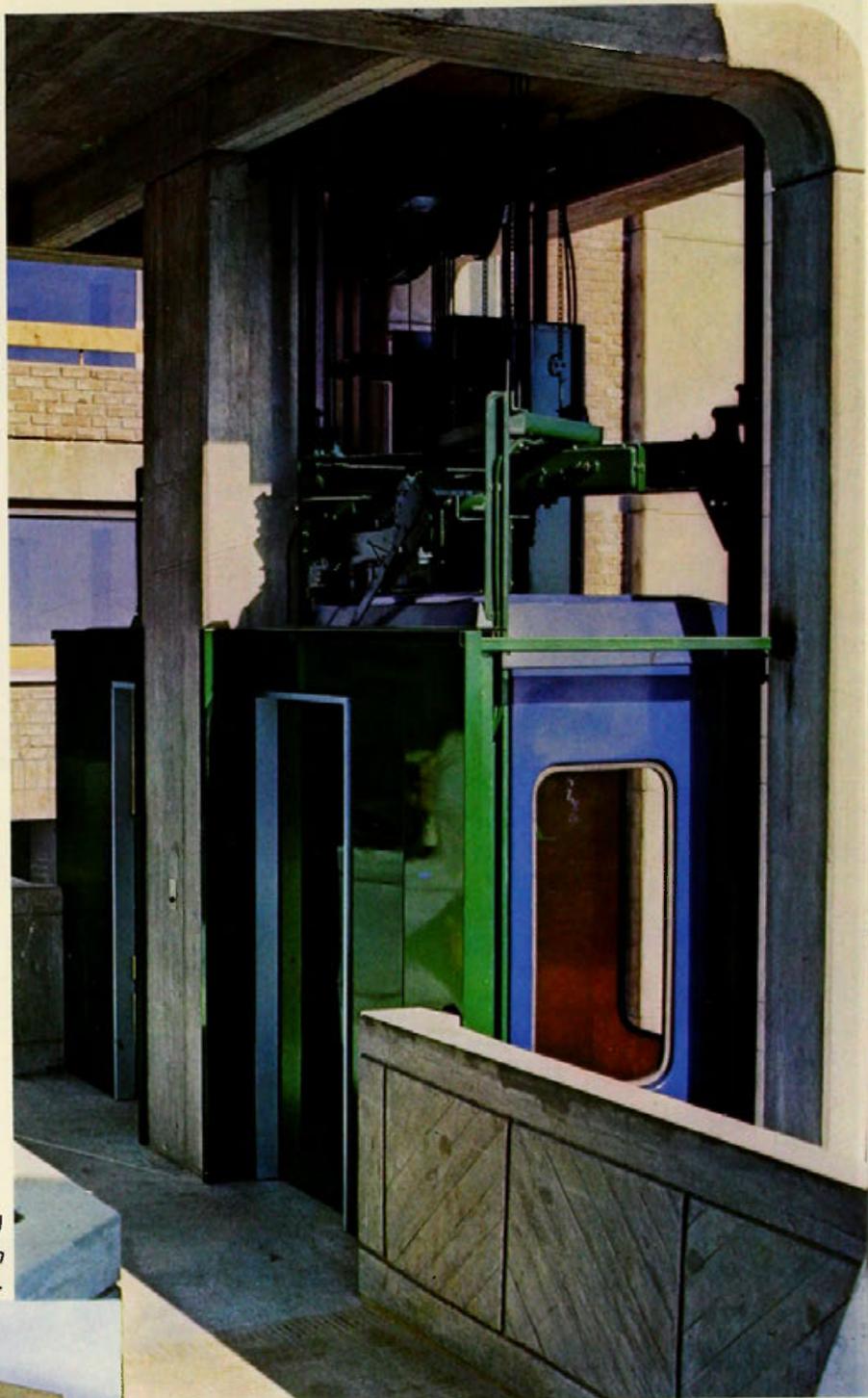


MIRAFLORES 250-FONOS: 383925 - 30814 - ENRIQUE MAC - IVER 142 - FONO: 393535 - CALLAO 3015 - FONO: 285089

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# arquitectura y panorama **OTIS**

*(nuevo goce en Transporte vertical)*



OBRA: SIETE HERMANAS (Viña del Mar)  
Arqtos.: Hugo Boetsch - J. Elton  
Constr.: E.C. Tebas S.A.



## OTIS ELEVATOR COMPANY

Subsidiary of  
**UNITED  
TECHNOLOGIES**



**RAABCO**

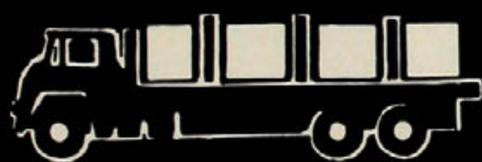
**RAAB ROCHETTE S.A.I.C.**

Av. Libertador B. O'Higgins 1869 - Teléfono 82605 - Santiago

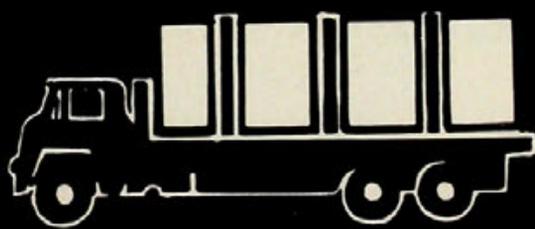
ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# NUEVA VOLCANITA: 20% + LIVIANA

mantiene todas sus características y resistencia.  
notable economía en los fletes.



**ANTES**



**AHORA**

NEW ADVERTISING

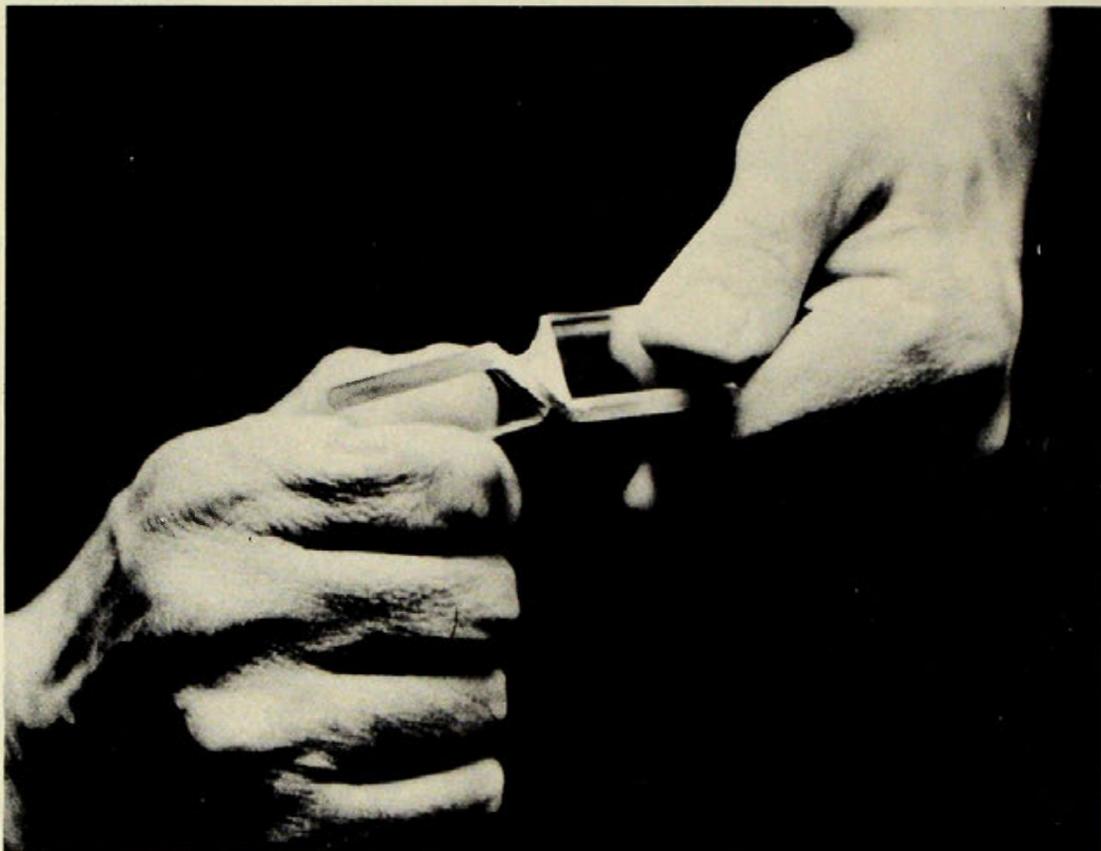


COMPANÍA INDUSTRIAL  
"EL VOLCAN" S.A.

Phillips 40 · 4.º piso · Telefono 396038 · casilla 1245 · Santiago

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# Un obsequio para la arquitectura chilena



## Sikaflex - 1 a

LA MASILLA ELASTICA DE MAS AVANZADA TECNOLOGIA

Por sus notables propiedades, permite solucionar hasta los más difíciles problemas de juntas.

SIKAFLEX 1-a tiene excepcional resistencia al envejecimiento, a la intemperie y al desgaste. Su elasticidad es permanente y adhiere notablemente a todos los materiales de construcción.

Indicado en:

- Juntas de fachadas y premoldeados
- Juntas de piscinas, estanques, etc.
- Juntas entre estructuras y elementos prefabricados.

SIKAFLEX 1-a es marca registrada



**Sika S.A. Productos para Construcciones**

MAC IVER 142 - 2º PISO - FONO 397539 - CASILLA 9909 - SANTIAGO - CHILE

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# No solo le sacamos punta al lápiz...



Nuestra preocupación por dar soluciones adecuadas a sus proyectos va más allá de sacarle punta al lápiz para aplicar toda nuestra experiencia en aluminio; sino que, además, una moderna Organización de servicio y ventas se pone en movimiento para servirle a Ud. Somos una gran empresa, preocupada de satisfacer la visión creadora que los arquitectos quieren en sus

obras, que combina tecnología importada con talentos nacionales para fabricar los mejores productos de aluminio para la construcción, con una red de distribuidores a lo largo del país y que emplea más de 200 personas interesadas en brindarle óptimo servicio.

Porque le ofrecemos algo más que sacarle punta al lápiz para solucionar sus proyectos, somos líder en aluminio.

ALUMCO, líder en aluminio

**alumco** MR

Aluminio para la Construcción S.A. Salón de Ventas y Exposición permanente Avda. Vicuña Mackenna 2585, fono 55541, Santiago

ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

# Faber-Castell

## CASTELL - TG

... un nuevo concepto en tiralíneas a tinta china para el dibujo técnico.

De fluidéz permanente y funcionamiento garantizado el nuevo **CASTELL - TG** posee ventajas determinantes:

El cono porta-pluma no tiene hilo en el cual penetre la tinta trancándolo. Se coloca y extrae al instante gracias al novedoso extractor transparente.

El capuchón con control higroscópico regulable con agua evita que la tinta se reseque en el tubo de la pluma. Su **CASTELL - TG** dibujará siempre al primer contacto!

La espiral quíntuple en torno del cono regula el flujo de la tinta mediante un exclusivo sistema de presión constante, sin importar la cantidad de tinta que tenga el depósito. En el **CASTELL - TG** no existen gotas ni derrames!



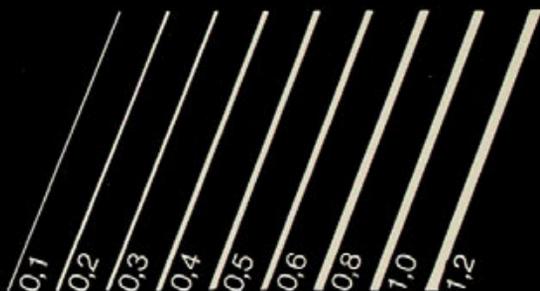
CAPUCHON HIGROSCOPICO

EXTRACTOR  
TRANSPARENTE

CONO CON ESPIRAL  
QUINTUPLE



SE PUEDE ADAPTAR A  
COMPASES



# Castell TG



INFORMESE EN:  
GERARDO VON UNGER & CIA LTDA  
Bandera 566, Oficinas 34 y 35  
Teléfono 65629 - Santiago.



# TRES ELEMENTOS DE CALIDAD DAN UNA FELIZ SOLUCIÓN...

Tres importantes industrias de productos para la construcción, unieron sus esfuerzos para lograr una feliz solución a un problema de aislamiento, estética, acústica y luz, en la renovación de los cielos del Teatro Caupolicán.

La calidad y excelente presentación de los materiales, no exigió terminaciones adicionales, lo que permitió terminar la obra con rapidez y economía.

Lamparas de:



DISEÑOS KATZ

DISEÑADORES Y FABRICANTES DE LAMPARAS -  
AV. SUCRE 2797 - FONO 237326 - SANTIAGO - CHILE  
JOHN NEELY, ARQUITECTO

Aluminios de:

**DIGOSA**

Exposición 1354 Antofagasta 3167  
F. 98468 98474

Planchas

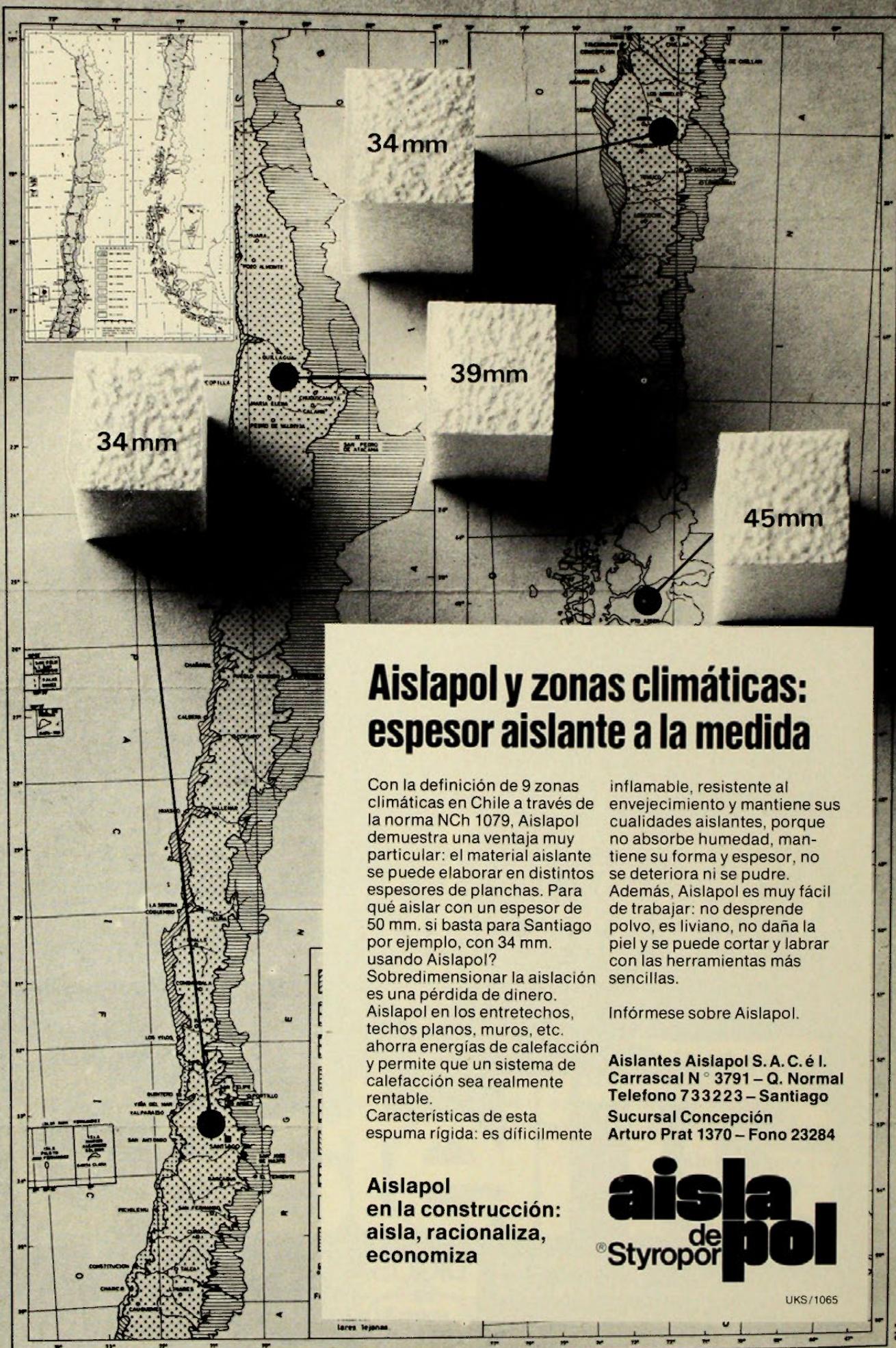
Bepolit MR.

de:

**BUZETA EICHLER**

ALBORADA 220 QUILICURA STGO.

FONO: MARCAR 379 PEDIR 88



## Aislapol y zonas climáticas: espesor aislante a la medida

Con la definición de 9 zonas climáticas en Chile a través de la norma NCh 1079, Aislapol demuestra una ventaja muy particular: el material aislante se puede elaborar en distintos espesores de planchas. Para qué aislar con un espesor de 50 mm. si basta para Santiago por ejemplo, con 34 mm. usando Aislapol?

Sobredimensionar la aislación es una pérdida de dinero. Aislapol en los entretechos, techos planos, muros, etc. ahorra energías de calefacción y permite que un sistema de calefacción sea realmente rentable. Características de esta espuma rígida: es difícilmente

inflamable, resistente al envejecimiento y mantiene sus cualidades aislantes, porque no absorbe humedad, mantiene su forma y espesor, no se deteriora ni se pudre. Además, Aislapol es muy fácil de trabajar: no desprende polvo, es liviano, no daña la piel y se puede cortar y labrar con las herramientas más sencillas.

Infórmese sobre Aislapol.

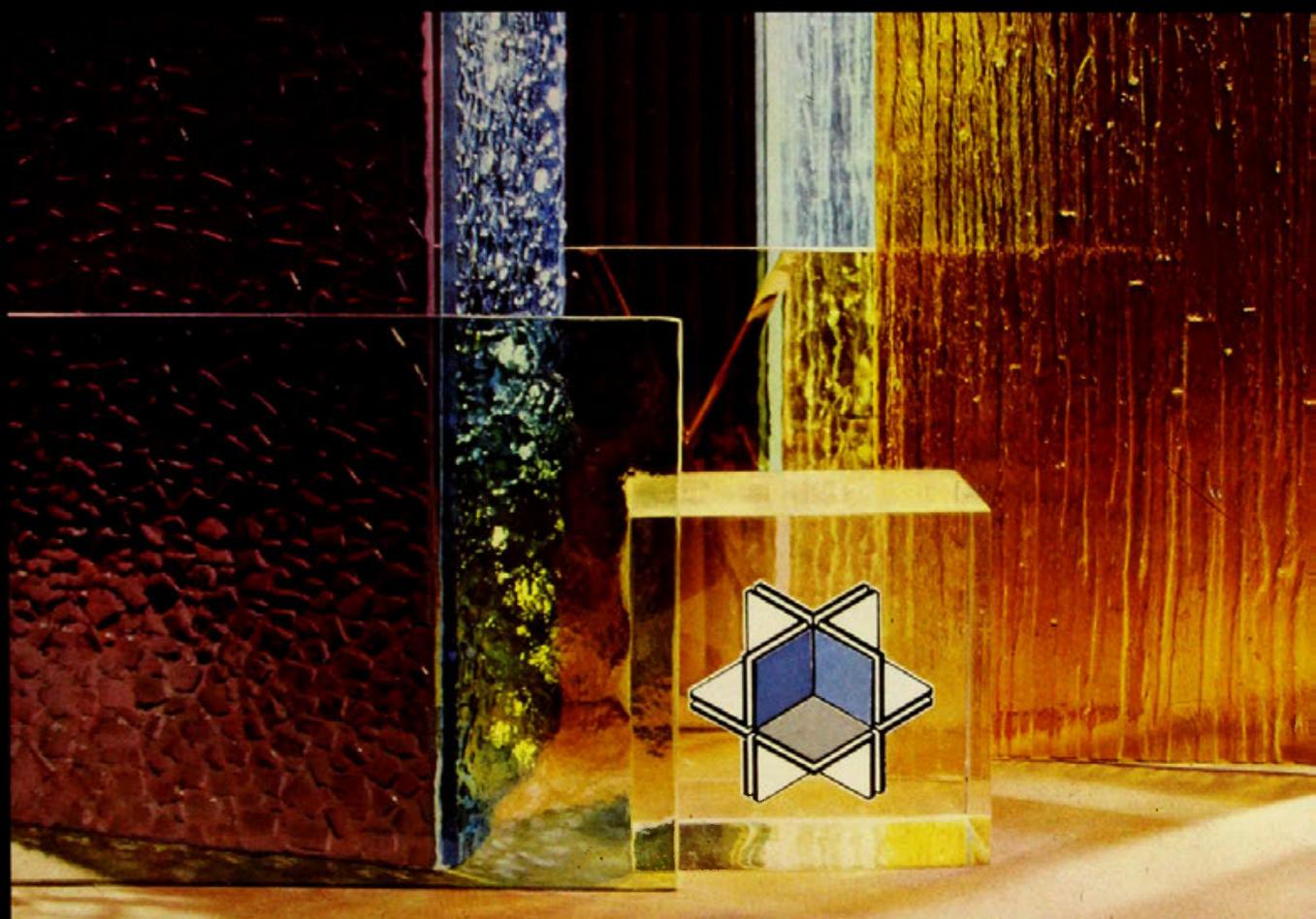
**Aislantes Aislapol S. A. C. é I.**  
Carrascal N° 3791 - Q. Normal  
Teléfono 733223 - Santiago  
Sucursal Concepción  
Arturo Prat 1370 - Fono 23284

**Aislapol**  
en la construcción:  
aisla, racionaliza,  
economiza

**aisla**  
de  
**Styropor pol**

UKS/1065

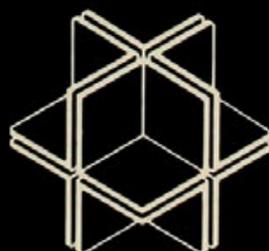
## BELLEZA Y TRANSPARENCIA ACOGEDORA EN COLOR



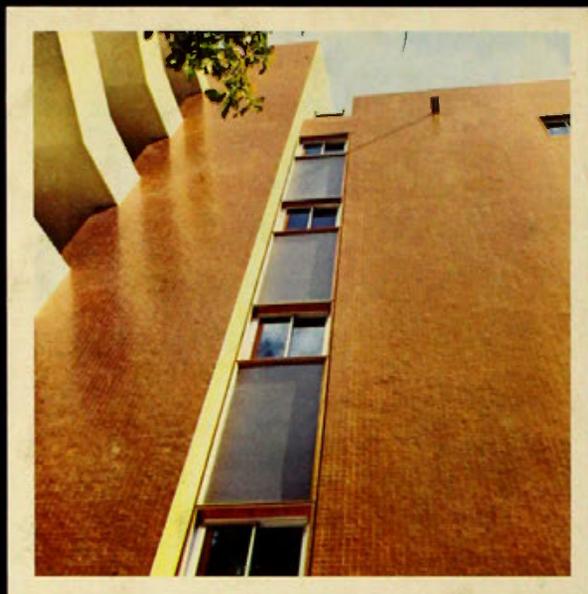
Ahora en Chile el **VIDRIO CATEDRAL VASA** en una amplia gama de variedades con dibujos impresos y en colores de gran belleza y altamente decorativos.

Propóngaselo a su arquitecto, decorador o mueblista y exíjalo en las principales vidrierías.

COMERCIAL LIRQUEN AV. Andrés Bello 1557  
Fonos: 234807-234955-230289-235942



**LIRQUEN**  
COMPLEJO INDUSTRIAL  
Y TECNOLÓGICO



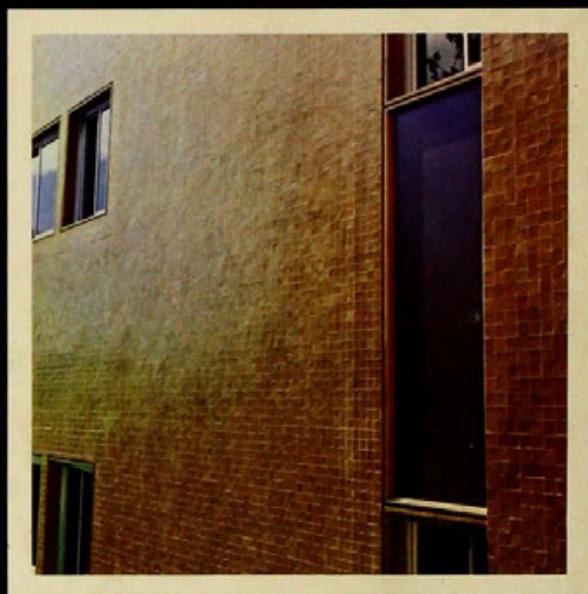
**EDIFICIO GATH Y CHAVES**  
Gath y Chaves con Los Leones  
Arquitectos: BOZA, LURHRS Y MUZARD



**EDIFICIO "EL CEDRO"**  
Miguel Claro - Eleodoro Yáñez  
Arquitecto: ALBERTO VIVIANI



**EDIFICIO EL GOBERNADOR**  
Américo Vespucio - Francisco de Aguirre  
Arquitectos: LARRAIN, SWIMBURN, COVARRUBIAS, RIVEROS Y BURGOS



**EDIFICIO GATH Y CHAVES**  
Gath y Chaves con Los Leones  
Arquitectos: BOZA, LUHRS Y MUZARD

**glasal**



**La amplia carta de colores que tiene Glasal, le ofrece 28 alternativas de finos matices.**